

coesia

# السياسة العالمية للإبلاغ عن المخالفات

## المحتويات

3	الغرض	.1
4	المبادئ العامة	.2
5	مَن يمكنه الإبلاغ	.3
5	ما يمكن الإبلاغ عنه وما لا يمكن الإبلاغ عنه	.4
6	كيفية الإبلاغ	.5
8	المبادئ لحماية المبلغين عن المخالفات والأطراف المبلغ عنها	.6
10	إدارة عملية الإبلاغ عن المخالفات	.7
12	الاحتفاظ بالسجلات وجمع البيانات الشخصية	.8
13	التعريفات	.9
15	الأسئلة الشائعة (FAQ)	.10

### السياسة العالمية للإبلاغ عن المخالفات لـ Coesia

النطاق: Coesia S.p.A. والشركات التابعة لها  
تمت الموافقة عليه من: مجلس إدارة Coesia S.p.A.  
مُصدرة من: المدير التنفيذي لـ Coesia S.p.A.  
التاريخ: فبراير 2024  
المراجعة: v.1.0

# 1. الغرض

Coesia S.p.A. (يشار إليها فيما يلي أيضاً باسم "Coesia" أو "الشركة") وشركاتها التابعة، وفقاً لقيمها ومعايير السلوك المنصوص عليها في مدونة قواعد الأخلاقيات لـ Coesia ووفقاً للوائح الحالية، تعتمد الإجراءات المنصوص عليها في هذه السياسة وتلتزم بها فيما يخص التعامل مع التقارير من خلال قنوات كافية ومخصصة.

وعلى وجه الخصوص، يتمثل الغرض من هذه السياسة في توفير أداة فعالة لجميع الأفراد<sup>1</sup> الذين يتصرفون باسم Coesia أو نيابة عنها أو لصالحها، من أجل الإبلاغ عن انتهاكات مدونة الأخلاقيات للمجموعة، وانتهاكات التوجيه (EU) 1937/2019 (للشركات الموجودة في دول الاتحاد الأوروبي)، من المرسوم التشريعي 2023/24 والمرسوم التشريعي 2001/231 (للشركات الإيطالية)، وسياسات Coesia، بالإضافة إلى التشريعات الوطنية والدولية المعمول بها في البلدان التي تمارس فيها المجموعة أعمالاً.

وعندما يكون ذلك مطلوباً بموجب قانون وطني محدد المعمول به، تعتمد الشركات التابعة لـ Coesia قناة محلية للإبلاغ عن المخالفات يتم تحديدها في سياسة الإبلاغ عن المخالفات الخاصة بالشركة المحلية، ويجب اعتمادها مع الالتزام الكامل والصارم بسياسة الإبلاغ العالمية عن المخالفات الحالية لـ Coesia. في حالة تعارض أحد أحكام هذه السياسة مع أي حكم وطني لقانون الإبلاغ عن المخالفات، تشير سياسة الإبلاغ عن المخالفات الخاصة بالشركة المحلية إلى الأحكام القانونية الوطنية المعمول بها والتي يجب أن تسود.

تحتفظ Coesia بالحق في تنفيذ عمليات التدقيق والضوابط المناسبة، بمساعدة المدقق (المدققين) الداخليين أو الخبير (الخبراء) المستقلين الخارجيين، للتحقق من التنفيذ الصحيح لهذه السياسة، والتي ستتم مراجعتها وتحديثها دورياً حيثما وعندما يكون ذلك ضرورياً.

إذا كانت لديك أي شكوك بشأن هذه السياسة، فيرجى الرجوع إلى الفقرة 10 "الأسئلة الشائعة (FAQ)".

<sup>1</sup> الأطراف الداخلية (على سبيل المثال: جميع المتعاونين بموجب أي اتفاقية تعاقدية، بما في ذلك العقود محددة المدة والعمالة المؤقتة والمتطوعين والمتدربين) والأطراف الخارجية (على سبيل المثال: الأفراد الذين وصلت إلى علمهم معلومات عن الانتهاكات أثناء عملية التوظيف أو خلال علاقة عملهم السابقة مع الشركة والعملاء والموردين والشركاء، وجميع أصحاب المصلحة بشكل عام). لمزيد من التفاصيل، يُرجى الرجوع إلى الفقرة 10 الخاصة بالأسئلة الشائعة.

## 2. المبادئ العامة

تطلب Coesia وتضمن قيام الأفراد المشاركين في أداء أي نشاط موصوف في هذه السياسة بالتصرف وفقاً للمبادئ التالية:

### السرية

يُمنع الكشف عن هوية المُبلِّغ عن المخالفات دون موافقة مسبقة من الطرف المُبلِّغ لأي شخص آخر غير المشاركين في إدارة البلاغ.

### الشفافية

يضمن جميع الأفراد المشاركين في تنفيذ هذه السياسة الشفافية الكاملة في أداء واجباتهم، والتأكد من إدارة العملية كاملةً بصدق.

### الحيادية والاستقلالية والمهنية

يجب التعامل مع أي بلاغ بطريقة تضمن الشروط الضرورية للموضوعية والكفاءة والمهنية دائماً، وتحافظ عليها.

### الصدق والتحقق

يجب الإبلاغ عن جميع المعلومات والادعاءات بحسن نية ولأسباب معقولة.

### حظر الانتقام لحماية المبلغين عن المخالفات والأطراف الأخرى المعنية

المُبلِّغ عن المخالفات وأي أطراف أخرى يحتمل أن تكون معنية تتمتع بالحماية من أي انتقام، بشرط التصرف بحسن نية وعلى أسس معقولة.

### 3. مَن يمكنه الإبلاغ

يستطيع أي شخص تقديم بلاغ. توسع Coesia إمكانية الإبلاغ لتشمل جميع الأفراد الذين يصل إلى علمهم انتهاك محتمل، في سياق أنشطتهم المتعلقة بأعمالهم.

### 4. ما يمكن الإبلاغ عنه وما لا يمكن الإبلاغ عنه

أي شخص يحدد أي انتهاكات مشتبه بها لما يلي:

- مدونة الأخلاقيات لـ Coesia؛
- التوجيه (UE) 1937/2019 بشأن حماية الأفراد الذين يبلغون عن انتهاكات قانون الاتحاد الأوروبي ونصوصه الوطنية (للشركات الموجودة في دول الاتحاد الأوروبي)؛
- نموذج التنظيم والإدارة والرقابة - المرسوم التشريعي 2023/24 و 2001/231 (للشركات الإيطالية)؛
- سياسات Coesia؛
- التشريعات واللوائح الوطنية والدولية<sup>2</sup>؛

من الضروري الإبلاغ عنها.

المعلومات التي يتم الحصول عليها بناءً على تكهنات أو أثرية غير موثوقة فقط (أي "دومة الشائعات")

لا يمكن الإبلاغ عنها.

<sup>2</sup> فيما يتعلق بالنطاقات التالية، على سبيل المثال لا الحصر: الجرائم الإدارية أو المحاسبية أو المدنية أو الجنائية؛ وامتثال المنتج وسلامته؛ وسلامة النقل؛ وحماية البيئة والصحة العامة (لمزيد من التفاصيل، يُرجى الرجوع إلى الفقرة 10 الخاصة بالأسئلة الشائعة).

## 5. كيفية الإبلاغ

أنشأت Coesia قناة جماعية لتقديم البلاغات:

الشكل الشفهي

الشكل المكتوب

الأرقام المجانية<sup>3</sup> متاحة على البوابة  
**[coesia.ethicspoint.com](https://coesia.ethicspoint.com)**  
(24 ساعة - 7 أيام في الأسبوع)



عبر منصة الإبلاغ الرقمية التي يمكن الوصول إليها عبر الإنترنت من خلال:

جهاز الكمبيوتر على الرابط التالي  
**[coesia.ethicspoint.com](https://coesia.ethicspoint.com)**



الهاتف المحمول على  
**[coesia.navexone.eu](https://coesia.navexone.eu)**  
أو من خلال مسح  
رمز الاستجابة السريعة أدناه:



(تسمح القنوات المذكورة أعلاه بتقديم التقارير بشكل مجهول وباللغة الأصلية للمُبلِّغ عن المخالفات)

بعد إرسال البلاغ، سيتلقى المبلِّغون عن المخالفات رمز وصول يسمى "مفتاح البلاغ" والذي يمكن استخدامه، إلى جانب كلمة المرور، للتحقق من أي رد أو أسئلة على المنصة.

<sup>3</sup> تتم إدارة الخطوط الهاتفية الساخنة من قِبل موظفي Navex الذين يقومون بنسخ البلاغ إلى النظام.

يتمتع المُبلِّغ عن المخالفات بإمكانية استخدام قناة إبلاغ خارجية أو الكشف العام<sup>4</sup>، ولكن تحت ظروف معينة وعند الاقتضاء فقط.

تتوفر المزيد من المعلومات حول المقترحات الاستباقية "لكيفية الإبلاغ" (أفكار واقتراحات التحسّن الجديدة) أو انتهاكات قواعد الأخلاقيات في فقرة "مدونة الأخلاقيات لـ Coesia".

<sup>4</sup> في البلدان التي تنص قوانينها على استخدام قناة إبلاغ خارجية إلى هيئة عامة، يمكن أن يكون هذا الشرط ساريًا وفق شروط محددة، على سبيل المثال، حينما:

- تكون القناة الداخلية غير نشطة أو لا تضمن السرية للمبلغين عن المخالفات؛
- لا تتم متابعة البلاغ المُقدّم من خلال القناة الداخلية خلال الحدود الزمنية المحددة أو حينما لا تتم معالجة البلاغ بشكل صحيح؛
- يكون لدى الشخص المُبلِّغ أسبابًا معقولة للاعتقاد بأن البلاغ المُقدّم من خلال القناة الداخلية لن تتم متابعته بشكل فعال أو أنه سيؤدي إلى خطر التعرض للانتقام؛
- يكون لدى الشخص المُبلِّغ أسبابًا معقولة للاعتقاد بأن الموضوع قد يشكل خطرًا وشيكًا أو واضحًا على المصلحة العامة (أي الصحة والسلامة أو الخطر البيئي)؛
- يكون مطلوبًا بموجب القانون.

لا يمكن أن يحدث **الكشف العلني** إلا عندما:

- يكون الشخص المُبلِّغ قد قدم بالفعل بلاغًا داخليًا أو خارجيًا ولم تتم متابعته خلال الحدود الزمنية المطلوبة؛
- يكون لدى الشخص المُبلِّغ سببًا للاعتقاد بأن الانتهاك قد يشكل خطرًا وشيكًا أو واضحًا على المصلحة العامة؛
- يكون لدى الشخص المُبلِّغ أسبابًا معقولة للاعتقاد بوجود خطر التعرض للانتقام أو غياب إمكانية معالجة البلاغ بشكل فعال بسبب ظروف محددة، مثل الظروف التي قد يحدث فيها إخفاء للأدلة أو إتلاف، أو حينما قد يكون الأشخاص الذين يتلقون البلاغ متورطين مع مرتكب المخالفة أو في المخالفة؛
- يكون مطلوبًا بموجب القانون.

## 6. المبادئ لحماية المبلغين عن المخالفات والأطراف المبلغ عنها

تشجع Coesia الإبلاغ المفتوح باستخدام منصة Navex، وتتبنى المبادئ التالية لحماية المبلغين عن المخالفات وأي طرف يتم الإبلاغ عنه:

### أ. إخفاء الهوية والسرية

يستطيع المبلغون عن المخالفات اختيار الإبلاغ بشكل:

- **مفتوح:** يقدم المبلغون عن المخالفات تفاصيل كاملة عن معلومات الاتصال الشخصية خاصتهم؛
- **مجهول:** إذا اختار المبلغون عن المخالفات تقديم بريدهم الإلكتروني إلى منصة NAVEX، والذي لن تتم إعادة توجيهه إلى Coesia، فسوف يتلقون إشعارًا بالبريد الإلكتروني في كل مرة يتم فيها نشر رد أو سؤال في النظام من قبل فريق إدارة الإبلاغ عن المخالفات في Coesia. في حالة اختيار المبلغين عن المخالفات عدم إدخال البريد الإلكتروني، فسوف يكونون مسؤولين عن استخدام كلمة المرور و"مفتاح الإبلاغ" المقدم للوصول إلى النظام والتحقق من وجود أي تحديثات.

في أي حال من الأحوال، لن يُفصح عن هوية المُبلِّغ عن المخالفات وجميع المعلومات الأخرى التي قد تكشف هويته، بشكل مباشر أو غير مباشر لأفراد غير المسؤولين عن تلقي البلاغات ومتابعتها، دون إشعار مسبق وموافقة كتابية.

### ب. الحماية من الانتقام

يتمتع المُبلِّغ عن المخالفات والأطراف الخارجية والكيانات القانونية والأشخاص الآخرين المرتبطين بالمبلغ عن المخالفات بالحماية من أي شكل من أشكال الانتقام<sup>5</sup> أو التمييز بكافة الأشكال.

### ج. الحق في أن تكون مطلعًا

يحق للأطراف المبلغ عنهم الحصول على معلومات بشأن أي اتهامات محتملة وتدابير تأديبية ضدهم من أجل ممارسة حقهم في الدفاع عن أنفسهم.

<sup>5</sup> الذي يخص، على سبيل المثال لا الحصر، الفصل أو التعليق أو التدابير المماثلة، أو عدم التجديد أو الإنهاء المبكر لعقد محدد المدة، أو الإنهاء المبكر لعقود توريد السلع أو الخدمات أو إلغائها (للمزيد من التفاصيل، يُرجى الرجوع إلى الفقرة 10 حول الأسئلة الشائعة).



د. **لن تخضع الأطراف المبلغ عنها لعقوبات تأديبية** في حالة افتقار الانتهاك المبلغ عنه إلى دليل موضوعي، بما يتماشى مع القانون الوطني و/أو إجراءات العقد.

#### هـ. **إدارة تضارب المصالح**

تضمن هذه السياسة إدارة البلاغات فقط من قبل الأشخاص الذين ليسوا في موقف تضارب مصالح. في حالة ذكر أسماء من فريق إدارة الإبلاغ عن المخالفات في Coesia أو شخص (أشخاص) محلي معني (حيثما ينطبق ذلك)، فستتم إعادة توجيه البلاغ إلى رئيس Coesia مباشرةً.

## 7. إدارة عملية الإبلاغ عن المخالفات

لجنة أخلاقيات Coesia هي هيئة مستقلة وذاتية التصرف يرأسها رئيس Coesia وتتكون من إيزابيلا سيرانيولي، وإيولي أنا سافيني، وجورجيا كابوزو، وباولو فابيانى، وباولا لانزاريني. وتقدم اللجنة الدعم والتوجيه إلى فريق إدارة الإبلاغ عن المخالفات في Coesia، خاصةً في مراحل القبول، واختيار أداء التقييم أو التحقيق الداخلي، وتحديد مشاركة قسم مؤسسي محدد أو مستشارين خارجيين، وإغلاق البلاغ.

يمارس فريق إدارة الإبلاغ عن المخالفات في Coesia، المكون من باولو فابيانى وباولا لانزاريني، أنشطته بنزاهة، وهو مسؤول عن إدارة وتنسيق عملية الإبلاغ عن الانتهاكات المحتملة، بدون أي تضارب في المصالح فيما يتعلق بالبلاغ أو التحقيقات.

يراجع فريق إدارة الإبلاغ عن المخالفات في Coesia جميع البلاغات ويكون مسؤولاً عن الأنشطة التالية:

- إعلام المُبَلِّغ عن المخالفات والإقرار باستلام البلاغ خلال 7 أيام من الاستلام؛
- الحفاظ على التواصل مع المُبَلِّغ عن المخالفات، وعند الضرورة، طلب معلومات إضافية؛
- تقييم مقبولية البلاغ بدعم من لجنة الأخلاقيات بالمجموعة (إذا لزم الأمر)؛
- تحديد القسم/الهيئة أو اللجنة الداخلية التي ستخضع في البلاغ بناءً على موضوع البلاغ؛
- استخدام التقييم أو التحقيق الداخلي وفقاً للجنة الأخلاقيات بالمجموعة (إذا لزم الأمر) لتحديد مشاركة الأقسام الداخلية الأخرى و/أو الاستشاريين الخارجيين؛
- تقديم التعليقات على البلاغ في غضون 3 أشهر (من إشعار الاستلام، أو خلال 3 أشهر من انتهاء فترة 7 أيام بعد تقديم البلاغ، في حالة عدم إرسال إشعار)؛
- دعم المُبَلِّغ في حالة وجود أي شك فيما يتعلق بنظام الإبلاغ؛
- توفير التدابير الكافية من أجل زيادة التوعية بنظام الإبلاغ بين الموظفين والأطراف الخارجية<sup>6</sup>.

<sup>6</sup> يهدف ضمان نقل هذه السياسة إلى الأطراف خارجية، يتم توفير إشعار معلومات خاص في الوثائق التعاقدية، ليتم قبوله بالإقرار عند توقيع العقد.

يقوم فريق إدارة الإبلاغ عن المخالفات في Coesia بتضمين الشخص (الأشخاص) المحلي المعني تلقائيًا، إذا كان التشريع الوطني المعمول به يتطلب تعيين نقطة اتصال محلية. علاوةً على ذلك، تؤدي نقطة الاتصال المحلية دور وكيل وممثل عن فريق إدارة الإبلاغ عن المخالفات في Coesia.

## مبادئ إدارة عملية الإبلاغ عن المخالفات

### أ. استلام البلاغات والتقييم الأولي

يجب أن يكون البلاغ شاملاً ومثبتاً قدر الإمكان لكي يكون مقبولاً. وتحديداً، يُنصح بإدراج المعلومات التالية:

- وصف تفصيلي للوقائع؛
- موقع الوقائع المبلغ عنها وتاريخها ووقتها، إن أمكن؛
- التفاصيل الشخصية أو غيرها من المؤشرات المفيدة لتحديد الأشخاص المعنيين في الحالة المبلغ عنها.

إذا تم استلام البلاغ من قبل شخص ما خارج قنوات الإبلاغ المحددة والمصرح بها، فيجب عليهم إعادة توجيهه على الفور إلى عنوان البريد الإلكتروني التالي [codethics@coesia.com](mailto:codethics@coesia.com).

### ب. التقييم أو التحقيق الداخلي وإغلاق المسألة

الأقسام الداخلية و/أو المستشارين الخارجيين الذين يحدد فريق إدارة الإبلاغ عن المخالفات في Coesia، بدعم من لجنة الأخلاقيات بالمجموعة (إذا لزم الأمر)، مسؤولون عن إجراء تقييم أو تحقيق داخلي أو عمليات تفتيش مستهدفة لتحديد جميع العناصر المحتملة التي قد تثبت الأحداث المبلغ عنها وتتحقق منها وتقييمها.

يتم تحديد إغلاق المسألة من قبل فريق إدارة الإبلاغ عن المخالفات في Coesia، عندما لا يكون هناك أي إجراء إضافي ضروري، ولا حاجة لإجراء مزيد من التحقيقات.

وسيتم اقتراح خطة إجراءات في حال التحقق من صحة المخالفة.

كما يجوز للشركة اتخاذ تدابير تأديبية في حالة وجود سلوكيات لا تتوافق مع التشريعات ذات الصلة أو لا تتفق مع هذه السياسة.

## 8. الاحتفاظ بالسجلات وجمع البيانات الشخصية

تخضع معالجة جميع البلاغات للوائح حماية البيانات الشخصية.

ويتم تخزين جميع الوثائق المتعلقة بالبلاغ طوال عملية إدارة البلاغ بأكملها. وما لم ينص القانون الوطني على خلاف ذلك، يجب الاحتفاظ بجميع وثائق الإبلاغ عن المخالفات لمدة 5 سنوات، بعد إخطار المُبلِّغ بالنتيجة النهائية.

البيانات الشخصية (بما في ذلك أي فئة خاصة مثل العرق والأصل الإثني، والمعتقدات الدينية والفلسفية، والآراء السياسية، والأحزاب السياسية أو العضوية في النقابات العمالية، بالإضافة إلى البيانات الحساسة المتعلقة بالصحة والتوجه الجنسي، أو المتعلقة بالإدانان والجرائم الجنائية) التي تخص المبلغين عن المخالفات أو الأشخاص الآخرين المشاركين في إدارة تقارير الإبلاغ عن المخالفات تخضع للمعالجة وفقًا لأحكام لوائح حماية البيانات المعمول بها.

صممت Coesia ووضعت قنوات سرية لتلقي البلاغات (المكتوبة والشفوية) وستتعامل معها بطريقة آمنة، بما يضمن عدم الكشف عن هوية المُبلِّغ عن المخالفات وسرية هويته، بالإضافة إلى هوية أي أطراف خارجية معنية (باستثناء ما يتضمن متطلبات ضرورية ومتناسبة فيما يخص التحقيقات التي تجريها السلطات المختصة أو الإجراءات القضائية).

وتقتصر أي معالجة للبيانات الشخصية على ما هو مهم وضروري للغاية من أجل ضمان التعامل السليم مع التقرير ضمن الشروط المنصوص عليها في القوانين المعمول بها. كما سيتم حذف كافة المستندات بعد مرور هذه المدة.

## 9. التعريفات

شركة Coesia S.p.A. وجميع شركات مجموعة Coesia.	Coesia
المنصة الرقمية المختارة من Coesia، والتي تلبى المتطلبات التنظيمية الدولية وتضمن أعلى معايير أمن للبيانات وحمايتها: أي معالجة البيانات الشخصية الحساسة مع الامتثال الكامل للوائح المعمول بها.	Navex
أي نوع من السلوك السلبي أو الفعل أو الإغفال، بما في ذلك التهديدات، ضد الشخص الذي قدم بلاغًا والذي قد يسبب له الأذى أو الظلم أو الضرر غير العادل، سواء كان ذلك بشكل مباشر أو غير مباشر.	الانتقام
طرف ثالث لديه علاقة خارجية مع Coesia S.p.A. أو الشركات التابعة لها.	الأطراف الخارجية
أي شخص لديه علاقة عمل داخلية مع Coesia S.p.A. أو الشركات التابعة لها.	الأطراف الداخلية
الشخص (الأشخاص) المعين المسؤول عن إدارة وتنسيق عملية الإبلاغ عن الانتهاكات لشركات Coesia هذه، والتي توفر تشريعاتها أو أفضل ممارساتها المحلية تحديداً لهوية هذا الشخص (هؤلاء الأشخاص).	الشخص (الأشخاص) المحلي المعني
الشخص أو المنظمة المشار إليها في بلاغ المُبلغ كطرف مسؤول عن الانتهاك المشتبه فيه أو كطرف متورط.	الشخص المبلغ عنه
أي فرد قد يتعرض للانتقام في سياق متعلق بالعمل، بما في ذلك زميل العمل أو أحد أفراد عائلة المُبلغ.	الشخص المتصل بالمُبلغ عن المخالفات
القنوات التي تديرها السلطات العامة، والتي يستطيع المبلغون تقديم البلاغات من خلالها، بما يتماشى مع الشروط التي تحددها التشريعات الوطنية.	القناة الخارجية
جميع القنوات التي تديرها الشركة، والتي يستطيع المبلغون تقديم بلاغاتهم من خلالها، بما يتماشى مع المبادئ التي تحددها هذه السياسة.	القناة الداخلية
جعل المعلومات حول الانتهاكات متاحة للجمهور.	الكشف العلني

أي شخص يقوم بالإبلاغ عن انتهاك مشتبه به لمدونة الأخلاقيات لـ Coesia أو سياساتها، أو أي ممارسة غير قانونية. يتم الإبلاغ أو الكشف بحسن نية وبدون فائدة مالية مباشرة.

تواصل مكتوب أو شفهي (أو شخصيًا، حينما ينظمه القانون الوطني)، بخصوص انتهاك مشتبه به.

شخصان معينان من أعضاء لجنة الأخلاقيات بالمجموعة ويكونان مسؤولان عن إدارة وتنسيق عملية الإبلاغ عن الانتهاكات: باولو فابيانى وباولا لانزاريني.

لجنة مستقلة وذاتية التصرف يرأسها رئيس Coesia، وتتكون من إيزابيلا سيرانيولي، وإيول أنا سافيني، وجورجيا كابوزو، وباولو فابيانى، وباولا لانزاريني.

تم نشر مدونة أخلاقيات المجموعة على موقع Coesia الإلكتروني.

## المُبلِّغ عن المخالفات

## تقرير الإبلاغ عن المخالفات

## فريق إدارة الإبلاغ عن المخالفات في Coesia

## لجنة الأخلاقيات بالمجموعة

## مدونة الأخلاقيات

## 10. الأسئلة الشائعة (FAQ)

### لم الإبلاغ؟

تعتبر عمليات الإبلاغ عن المخالفات مهمة لأنها قد تتيح لـ Coesia ما يلي:

- المساعدة في مكافحة الاحتيال والتعامل مع المشكلات قبل تفاقمها من خلال تحديد حالات الانتهاكات أو السلوك غير القانوني الذي قد يضر بمصالح وسلامة المجموعة أو الأطراف الثالثة، ومعالجتها؛
- رفع مستوى الوعي بالقضايا التي لا تتماشى مع مدونة الأخلاقيات لـ Coesia والسياسات الداخلية للمجموعة؛
- تجنب الإضرار بالسمعة؛
- تعزيز ثقافة الانفتاح.

### من يمكنه الإبلاغ؟

يستطيع أي شخص تقديم بلاغ. على سبيل المثال لا الحصر:

- جميع موظفي Coesia والشركات التابعة لها بموجب أي اتفاقية تعاقدية، بما في ذلك العقود محددة المدة والعمالة المؤقتة والمتطوعين والمتدربين؛
- المسؤولين والإداريين والمديرين، وكذلك أعضاء الهيئات الإدارية والإشرافية؛
- المتعاونون لحسابهم الخاص، والعاملون في الوكالات والعاملون المؤقتون، والعاملون لحسابهم الخاص، والمقاولون المستقلون والمقاولون من الباطن، والوكلاء والاستشاريون؛
- الأفراد الذين لم تبدأ علاقاتهم العملية بعد ووصلت إلى علمهم معلومات عن انتهاكات أثناء عملية التوظيف؛
- الموظفون أو الشركاء السابقون لـ Coesia والشركات التابعة لها الذين يصل إلى علمهم انتهاكات خلال علاقة العمل السابقة مع الشركة؛
- العملاء والموردون والشركاء وجميع أصحاب المصلحة بشكل عام؛
- بالإضافة إلى أصحاب المصلحة المحددين المذكورين في التشريعات الدولية والوطنية (أي موظفي وكالات التحقيق، والمسؤولون العموميون، إلخ).

## ما الذي يمكن الإبلاغ عنه؟

تتعلق البلاغات بالانتهاكات في النطاقات التالية:

- مدونة أخلاقيات المجموعة؛
- التوجيه (UE) 1937/2019 بشأن حماية الأفراد الذين يبلغون عن انتهاكات قانون الاتحاد الأوروبي ونصوصه الوطنية (للشركات الموجودة في دول الاتحاد الأوروبي)؛
- نموذج التنظيم والإدارة والرقابة - المرسوم التشريعي 2023/24 و 2001/231 (للشركات الإيطالية)؛
- سياسات الشركة؛
- التشريعات الوطنية والدولية.

## ما الذي لا يمكن الإبلاغ عنه؟

المعلومات التي يتم الحصول عليها بناءً على تكهنات أو ثرثرة غير موثوقة فقط (أي "دوامة الشائعات").

## متى يجب الإبلاغ؟

يجب الإبلاغ في وقت مناسب بمجرد علم المُبَلِّغ عن المخالفة المشتبه بها.

## تلقيت بلاغًا من طرف ثالث، ماذا علي أن أفعل؟

إذا تم إرسال البلاغ إلى شخص آخر غير الشخص الذي حددته Coesia وصرحت له، فيجب إرسال البلاغ، خلال سبعة أيام من استلامه، إلى فريق إدارة الإبلاغ عن المخالفات أو إلى الشخص المحلي المعني (حيثما ينطبق ذلك).

علاوةً على ذلك، يجب إبلاغ المُبَلِّغ عن المخالفة في نفس الوقت أيضًا.



## ما هي تدابير الحماية المطبقة فيما يتعلق بشروط السرية وإدارة البيانات الشخصية؟

مع عدم الإخلال بالالتزامات القانونية، يُمنع الكشف عن هوية المُبلِّغ وأي معلومات أخرى يمكن استنتاج هويته من خلالها، بشكل مباشر أو غير مباشر، دون موافقته الصريحة. كما يتم ضمان السرية للأشخاص المعنيين و/أو المذكورين في البلاغ وللميسرين أيضاً (أي أولئك الذين يساعدون المُبلِّغ في عملية البلاغ).

بالإضافة إلى ذلك، تتم معالجة البيانات الشخصية وفقاً للوائح حماية البيانات الشخصية.

## ما الذي يعتبر تصرفات انتقام؟

تصرفات الانتقام يمكن أن تكون أي شكل من أشكال السلوك الضار، على سبيل المثال لا الحصر، ما هو موضح أدناه:

- الفصل أو التعليق أو التدابير المماثلة؛
- خفض الرتبة أو حجب الترقية؛
- التغيير في مهام العمل أو مكان العمل أو ساعات العمل أو الأجر؛
- حجب التدريب أو وضع أي قيود عليه؛
- السجلات الشخصية السلبية أو تقييم الأداء السلبي؛
- فرض الإجراءات التأديبية أو العقوبات الأخرى، بما في ذلك الغرامات، أو السعي لفرضها؛
- الإكراه أو التخويف أو المضايقة أو النبذ؛
- التمييز أو أي معاملة غير مجحفة أو غير عادلة؛
- عدم تحويل عقد العمل المؤقت إلى عقد دائم، حينما يتوقعه العامل بشكل مشروع؛
- عدم التجديد أو الإنهاء المبكر لعقد محدد المدة؛
- الأضرار، التي تشمل الإضرار بالسمعة، على وسائل التواصل الاجتماعي خاصةً، أو التحيز المالي، بما في ذلك فقدان الفرص المالية والدخل؛
- الإدراج في القائمة السوداء على أساس اتفاق قطاعي أو صناعي رسمي أو غير رسمي، مما قد يعيق الشخص من العثور على عمل مستقبلي في نفس القطاع أو الصناعة؛
- الإنهاء المبكر لعقود توريد السلع أو الخدمات، أو إلغائها؛
- إلغاء الترخيص أو التصريح.